

Cauza C-633/19

Cerere de decizie preliminară

Data depunerii:

22 august 2019

Instanța de trimitere:

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen
(Belgia)

Data deciziei de trimitere:

27 martie 2019

Reclamanți:

Federale Overheidsdienst Financiën

Openbaar Ministerie

Pârâte:

Metalen Galler NV

Vollers Belgium NV

LW-Idee GmbH

[omissis] [informații administrative]

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

**[Tribunalul de Primă Instanță Antwerpen, secția Antwerpen,
Belgia]**

[omissis]

Hotărâre [OR 2]

în cauza **FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN [SERVICIUL
PUBLIC FEDERAL DE FINANȚE, BELGIA]** [omissis]

și în cauza **OPENBAAR MINISTERIE [MINISTERUL PUBLIC, BELGIA]**

ÎMPOTRIVA:

- 1) **METALEN GALLER NV**,
[omissis]
inculpată, [omissis]
- 2) **VOLLERS BELGIUM NV**,
[omissis]
inculpată, [omissis]
- 3) **LW-IDEE GmbH**,
[omissis]
inculpată, judecată în lipsă. [OR 3]

ACTIONATE ÎN JUSTIȚIE PENTRU URMĂTOARELE:

- fie prin săvârșirea infracțiunii, fie prin cooperarea directă la săvârșirea acesteia, fie acordând la săvârșirea acesteia, prin orice fel de faptă, o astfel de asistență încât infracțiunea nu putea fi comisă fără sprijinul său, fie încurajând infracțiunea în mod direct prin donații, promisiuni, amenințări, abuz de autoritate sau putere, mașinațiuni sau artificii ilegale;
- fie dând instrucțiuni pentru comiterea infracțiunii; fie furnizând arme, echipamente sau orice alte mijloace care au servit infracțiunii, știind că vor servi acestui scop: fie ajutând, cu bună știință, autorul sau autorii infracțiunii sau sprijinind actele care au pregătit, facilitat sau finalizat infracțiunea;
- fie prin participarea la fraudă, prin orice mijloace, ca parte interesată;

s-au făcut vinovate de:

FAPTA 1

Punerea în liberă circulație, la 31/03/2010, [omissis] a unor elemente de fixare cu indicarea țării de origine ca fiind Indonezia în loc de China, în baza declarației prin care sunt eludate taxele antidumping.

FAPTA 2

Prezentarea de documente false, inexacte sau înșelătoare cu intenția de a înșela vama, la 31/03/2010, prezentând un certificat în care este indicată originea „Indonezia” [omissis].

FAPTA 3

Declararea unor elemente de fixare cu denumirea greșită, [omissis] prin care sunt eludate taxele de import [OR 4]

[Tabel cu taxele de import (2 831,32 euro) și taxele antidumping (65 043,84 euro) care trebuie plătite] [omissis] [OR 5]

[*omissis*] [date privind procedura]

APRECIERE DIN PERSPECTIVA DREPTULUI PENAL

METALEN GALLER NV solicită [*omissis*] ca creanța fiscală să fie declarată inadmisibilă sau cel puțin neîntemeiată. Cu titlu subsidiar, aceasta dorește să adreseze Curții de Justiție a Uniunii Europene [*omissis*] o serie de întrebări preliminare.

Administrația consideră că, în acest dosar, ar putea exista o problemă numai în ceea ce privește articolele 6.6, 6.7 și 2.10 din Regulamentul 384/96. Ca urmare a comunicării tardive a informațiilor privind clasificările produselor, în opinia Administrației, nu este imposibil ca Comisia să fi putut încălca dispozițiile regulamentului de bază. În ipoteza în care rechtbank [Tribunalul] ar aprecia că trebuie adresată o întrebare preliminară Curții de Justiție, acesta solicită posibilitatea de a adresa întrebarea preliminară, astfel cum a descris în deciziile suplimentare după hotărârea interlocutorie [*omissis*].

[*omissis*] [corectarea unei erori materiale de către Administrație]

VOLLERS BELGIUM NV dorește [*omissis*] să adreseze Curții de Justiție a Uniunii Europene două întrebări preliminare, dintre care prima este similară cu întrebarea preliminară sugerată de Administrație.

Având în vedere importanța unei interpretări uniforme și importanța soluției cauzei, rechtbank [Tribunalul] consideră că este oportun, în conformitate cu articolul 267 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, să adreseze Curții Europene de Justiție următoarele întrebări preliminare. **[OR 6]**

PENTRU ACESTE MOTIVE,

RECHTBANK,

[temeiul juridic de drept național]

[*omissis*] Adresează Curții Europene de Justiție, în conformitate cu articolul 267 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, următoarele întrebări preliminare:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 6 alineatul (6), a articolului 6 alineatul (7) și a articolului 2 alineatul (10) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității

- Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât Comisia nu a oferit producătorilor/exportatorilor chinezi, în timp util, posibilitatea de a lua cunoștință de informațiile cu privire la tipurile de produse pe baza cărora a fost stabilită valoarea normală și/sau întrucât, în cadrul calculării valorii marjei de dumping pentru produsele în cauză, în comparația dintre valoarea normală a produselor unui producător indian și prețurile de export ale produselor chinezești similare, Comisia a refuzat să ia în considerare corecțiile legate de taxele de import pentru materiile prime și taxele indirecte din țara analogă India, precum și de diferențele de (costuri de) producție?
- (2) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 3 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât, pentru evaluarea prejudiciului, Comisia a calificat drept importuri care fac obiectul unui dumping importurile a două societăți chineze cu privire la care se stabilise că nu practică dumpingul?
[OR 7]
- (3) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 3 alineatele (2), (6) și (7) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene, întrucât, pentru a aprecia dacă exporturile industriei UE au contribuit la prejudiciul suferit de această industrie, Comisia s-a bazat pe informații legate de producători care nu făceau parte din producătorii interni?
- (4) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oțel originare din Republica Populară Chineză este nevalid ca urmare a încălcării articolului 19 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale

Comunităţii Europene sau din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecţia împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea ţărilor care nu sunt membre ale Comunităţii Europene, întrucât Comisia a omis să se asigure că cei doi producători interni (italieni) au oferit explicaţii adecvate privind motivele pentru care nu a fost posibil să furnizeze o sinteză a informaţiilor confidenţiale?

- (5) Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oţel originare din Republica Populară Chineză încalcă articolele 6.6, 6.7 şi 2.10 din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 noiembrie 1995 privind protecţia împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea ţărilor care nu sunt membre ale Comunităţii Europene, întrucât Comisia a comunicat cu întârziere informaţiile legate de produse, lezând astfel interesele producătorilor/exportatorilor chinezi?
- (6) Articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 91/2009 privind impunerea unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite elemente de fixare din fier sau oţel originare din Republica Populară Chineză (cu modificările ulterioare) prevede că nivelul individual al taxei antidumping de 64,4 % aplicate societăţii Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., Ningbo City este condiţionat de prezentarea autorităţilor vamale ale statelor membre a unei facturi comerciale valide, care îndeplineşte cerinţele stabilite în anexa II şi că, în cazul în care nu se prezintă o astfel de factură, se aplică nivelul taxei antidumping aplicabile pentru toate celelalte societăţi. Taxa individuală antidumping poate fi atribuită declarantului de bună credinţă, în cadrul unei recuperări a taxei antidumping ca urmare a unei investigaţii a OLAF, atunci când OLAF a stabilit că elementele de fixare în cauză nu sunt originare din Indonezia, aşa cum s-a declarat, ci au fost de fapt fabricate în China, de către societatea Ningbo Jinding Fastener Co. Ltd., însă nu poate fi prezentată o factură cu menţiunile cerute pentru taxa individuală antidumping, întrucât intenţia exportatorilor era tocmai aceea de a înşela autorităţile statelor membre? **[OR 8]**

[*omissis*]

Această hotărâre a fost pronunţată de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen [Tribunalul de Primă Instanţă Antwerpen, secţia Antwerpen, Belgia] [*omissis*]

şi pronunţată în şedinţa publică din 27 martie 2019 [*omissis*]